Il-Bidla fir-Rwol tas-Servizzi Speċjalizzati għall-Edukazzjoni Inklużiva

**Għodda ta’ Awtoevalwazzjoni tal-Politika**

**L-Aġenzija Ewropea għall-Ħtiġijiet Speċjali u l-Edukazzjoni Inklużiva**

L-Aġenzija Ewropea għall-Ħtiġijiet Speċjali u l-Edukazzjoni Inklużiva (l-Aġenzija) hija organizzazzjoni indipendenti u awtonoma. L-Aġenzija hija kofinanzjata mill-ministeri tal-edukazzjoni fil-pajjiżi membri tagħha u mill-Kummissjoni Ewropea permezz ta’ għotja operattiva fi ħdan il-programm edukattiv tal-Unjoni Ewropea (UE).

Iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea. Il-fehmiet u l-opinjonijiet espressi huma madankollu dawk tal-awtur(i) biss u mhux neċessarjament jirriflettu dawk tal-Unjoni Ewropea jew tal-Kummissjoni Ewropea. La l-Unjoni Ewropea u lanqas il-Kummissjoni Ewropea ma jistgħu jinżammu responsabbli għalihom.

L-opinjonijiet espressi minn kwalunkwe individwu f’dan id-dokument mhux neċessarjament jirrappreżentaw l-opinjonijiet uffiċjali tal-Aġenzija, tal-pajjiżi membri tagħha jew tal-Kummissjoni Ewropea.

© **European Agency for Special Needs and Inclusive Education 2022**

Edituri: Mary Kyriazopoulou, Anthoula Kefallinou, Serge Ebersold, Per Skoglund, Eloy Rebollo Píriz u Mikkel Lučić Wichmann

Din il-pubblikazzjoni hija riżorsa bis-sors miftuħ. Dan ifisser li inti tista’ tidħol fiha, tużaha, timmodifikaha u tqassamha filwaqt li tagħti kreditu xieraq lill-Aġenzija Ewropea għall-Ħtiġijiet Speċjali u l-Edukazzjoni Inklużiva. Jekk jogħġbok irreferi għall-Politika dwar l-Aċċess Miftuħ tal-Aġenzija għal aktar informazzjoni:   
[www.european-agency.org/open-access-policy](http://www.european-agency.org/open-access-policy).

Inti tista’ tikkwota din il-pubblikazzjoni kif ġej: L-Aġenzija Ewropea għall-Ħtiġijiet Speċjali u l-Edukazzjoni Inklużiva, 2022. *Il-Bidla fir-Rwol tas-Servizzi Speċjalizzati għall-Edukazzjoni Inklużiva: Għodda ta’ Awtoevalwazzjoni tal-Politika.* (M. Kyriazopoulou, A. Kefallinou, S. Ebersold, P. Skoglund, E. Rebollo Píriz u M. Lučić Wichmann, eds.). Odense, id-Danimarka

Dan ix-xogħol huwa liċenzjat skont [il-Liċenzja Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0. International](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/). Inti tista’ taqsam u tadatta din il-pubblikazzjoni.

Bil-għan li tinkiseb aċċessibilità ikbar, dan ir-rapport huwa disponibbli f’25 lingwa u f’format elettroniku aċċessibbli fuq il-websajt tal-Aġenzija: [www.european-agency.org](http://www.european-agency.org/)

Din hija traduzzjoni ta’ test oriġinali bl-Ingliż. Fil-każ ta’ dubju dwar il-preċiżjoni tal-informazzjoni fit-traduzzjoni, jekk jogħġbok irreferi għat-test oriġinali bl-Ingliż.

ISBN: 978-87-7599-047-4 (Elettroniku)

**Segretarjat**

Østre Stationsvej 33

DK-5000 Odense C id-Danimarka

Tel: +45 64 41 00 20

[secretariat@european-agency.org](mailto:secretariat@european-agency.org)

**Uffiċċju ta’ Brussell**

Rue Montoyer, 21

BE-1000 Brussels il-Belġju

Tel: +32 2 213 62 80

[brussels.office@european-agency.org](mailto:brussels.office@european-agency.org)

**WERREJ**

[Introduzzjoni 5](#_Toc127368911)

[L-għan tal-għodda 5](#_Toc127368912)

[Kif tintuża l-għodda 6](#_Toc127368913)

[Preparamenti 6](#_Toc127368914)

[Kif titlesta tal-għodda 6](#_Toc127368915)

[Kif wieħed jirrifletti fuq it-tweġibiet 7](#_Toc127368916)

[Għodda ta’ Awtoevalwazzjoni tal-Politika CROSP 8](#_Toc127368917)

[Prinċipju ta’ gwida 1: L-iżvilupp ta’ impenn komuni għall-edukazzjoni inklużiva 8](#_Toc127368918)

[Prinċipju ta’ gwida 2: Il-promozzjoni tal-iskambju tal-għarfien u l-kisba ta’ kompetenzi inklużivi permezz tal-kooperazzjoni u n-networking 10](#_Toc127368919)

[Prinċipju ta’ gwida 3: Il-provvista ta’ tagħlim professjonali kontinwu dwar l-inklużjoni 12](#_Toc127368920)

[Prinċipju ta’ gwida 4: Is-sostenn tat-tmexxija u l-immaniġġjar ta’ skola inklużiva 14](#_Toc127368921)

[Prinċipju ta’ gwida 5: It-tħeġġiġ tal-involviment attiv tal-istakeholders 16](#_Toc127368922)

[Prinċipju ta’ gwida 6: Il-promozzjoni ta’ monitoraġġ u evalwazzjoni kontinwi 18](#_Toc127368923)

[Anness 1: Glossarju tat-termini 21](#_Toc127368924)

[Anness 2: Il-qafas tal-għodda 25](#_Toc127368925)

[Prinċipji ta’ gwida 25](#_Toc127368926)

[Prijoritajiet u strateġiji ta’ politika 26](#_Toc127368927)

[Azzjonijiet ewlenin 26](#_Toc127368928)

[Anness 3: Validazzjoni tal-għodda ta’ awtoevalwazzjoni fil-livell nazzjonali 28](#_Toc127368929)

[Referenzi 29](#_Toc127368930)

Introduzzjoni

Il-proġett [Il-Bidla fir-Rwol tas-Servizzi Speċjalizzati għall-Edukazzjoni Inklużiva](https://www.european-agency.org/activities/CROSP) (CROSP), imwettaq mill-Aġenzija Ewropea għall-Ħtiġijiet Speċjali u l-Edukazzjoni Inklużiva (l-Aġenzija), iffoka fuq ir-riorganizzazzjoni tas-servizzi speċjalizzati biex isostnu d-dritt għall-edukazzjoni inklużiva għall-istudenti kollha. Il-proġett kellu l-għan li jidentifika u janalizza l-isfidi u l-opportunitajiet fi ħdan il-politika u l-prattika tal-pajjiżi li jinfluwenzaw ir-riorganizzazzjoni u r-riforma tas-servizzi speċjalizzati lejn edukazzjoni inklużiva għall-istudenti kollha.

Bl-użu ta’ approċċ ta’ tagħlim bejn il-pari, 18-il-pajjiż membru tal-Aġenzija impenjaw ruħhom f’workshops tematiċi u qasmu esperjenzi u fehmiet dwar is-suġġett. Is-sejbiet tal-workshops tematiċi żvelaw sitt prinċipji ta’ gwida li jikkomplementaw lil xulxin b’mod reċiproku li jirfdu r-riorjentazzjoni tar-rwol tas-servizzi speċjalizzati għall-edukazzjoni inklużiva.

Kull prinċipju ta’ gwida huwa marbut ma’ diversi prijoritajiet u strateġiji ta’ politika li l-pajjiżi identifikaw bħala effettivi matul il-workshops. Min-naħa l-oħra, kull prijorità u strateġija ta’ politika hija maqsuma f’azzjonijiet ewlenin, bħala eżempji tal-implimentazzjoni effettiva tal-politiki u l-istrateġiji assoċjati.

Dan il-proċess ta’ analiżi kien il-bażi għall-iżvilupp ta’ **pjan** **direzzjonali għall-bidla fir-rwol tas-servizzi speċjalizzati**. B’mod ġenerali, dan il-pjan direzzjonali jorbot is-6 prinċipji ta’ gwida ma’ 17-il prijorità u strateġija ta’ politika, flimkien ma’ xi eżempji ta’ passi u tragwardji għal implimentazzjoni effettiva (Aġenzija Ewropea, 2022).

L-għodda ta’ awtoevalwazzjoni CROSP tinkludi l-prinċipji ta’ gwida, il-prijoritajiet/l-istrateġiji ta’ politika u l-azzjonijiet ewlenin indikattivi kollha fil-forma ta’ mistoqsijiet ta’ awtoriflessjoni.

L-għan tal-għodda

L-iskop ġenerali tal-għodda CROSP huwa li ttejjeb l-iżvilupp tas-sistemi ta’ edukazzjoni inklużiva permezz tar-riorganizzazzjoni tas-servizzi speċjalizzati. Din għandha l-għan li tippermetti l-pajjiżi jirriflettu u jiżviluppaw continuum ta’ appoġġ għall-edukazzjoni inklużiva permezz ta’:

* sostenn biex dawn ikunu jistgħu jaraw fejn jinsabu fit-triq tagħhom lejn il-bidla fir-rwol tas-servizzi speċjalizzati, permezz ta’ mistoqsijiet awtoriflettivi fil-fond;
* l-identifikazzjoni tal-passi li jmiss għall-bidla fir-rwol tas-servizzi speċjalizzati.

L-għodda hija indirizzata l-aktar lejn dawk li jfasslu l-politika fil-livell nazzjonali/reġjonali/lokali, kif ukoll dawk li jieħdu d-deċiżjonijiet u l-professjonisti fil-livell tal-iskola.

Kif tintuża l-għodda

L-għodda hija magħmula minn sett ta’ mistoqsijiet li jistgħu jitwieġbu minn tim multidixxiplinari. Dan it-tim jista’ jinkludi dawk li jieħdu d-deċiżjonijiet mil-livelli kollha tal-edukazzjoni u/jew stakeholders oħrajn, inklużi professjonisti mis-servizzi mainstream u speċjalizzati.

L-għodda hija dokument b’**sors miftuħ**. Din hija disponibbli fil-lingwi kollha tal-Aġenzija. Il-pajjiżi huma mħeġġa jużaw u jibnu fuq l-għodda, wara li jivvalidawha u jadattaw il-kunċetti u t-terminoloġija tagħha għall-kuntesti nazzjonali tagħhom (għal aktar dettalji, ara l-[Anness 3](#annex3)).

Fuq il-bażi tal-prijoritajiet nazzjonali tagħhom, il-pajjiżi jistgħu jiddeċiedu li jużaw l-għodda sħiħa għall-awtoevalwazzjoni, jew partijiet minnha (jiġifieri jiffokaw fuq prinċipji ta’ gwida speċifiċi u/jew mistoqsijiet speċifiċi).

L-għodda tista’ tiġi maqsuma ma’ stakeholders differenti għall-użu u l-iskambju ta’ fehmiet. Jekk jogħġbok innota li xi oqsma jistgħu jkunu iktar rilevanti għal dawk li jfasslu l-politika, filwaqt li oħrajn jistgħu jkunu iktar utli għall-prattikanti fil-qasam. Għalhekk, il-mistoqsijiet l-iktar rilevanti jistgħu jitwieġbu mill-istakeholders rispettivi, filwaqt li jiffokaw fuq suġġetti magħżula kull darba li jiltaqgħu. L-utenti jistgħu jiltaqgħu iktar minn darba, bħala opportunità biex jikkollaboraw.

Preparamenti

Qabel iwieġbu għall-mistoqsijiet tal-għodda, l-utenti jridu jiddeċiedu dwar dan li ġej:

* Min se jkun involut fit-tlestija tal-għodda?
* X’informazzjoni addizzjonali hija meħtieġa?

Kif titlesta tal-għodda

L-għodda tistieden lill-utenti jwieġbu għal sett ta’ mistoqsijiet ta’ riflessjoni li huma bbażati fuq prijoritajiet/strateġiji ta’ politika speċifiċi, kif ukoll azzjonijiet ewlenin meħtieġa biex isostnu l-bidla fir-rwol tas-servizzi speċjalizzati.

Kull mistoqsija tista’ tiġi mfassla fi skala ta’ implimentazzjoni fuq erba’ livelli:

1. **Għadha mhux fis-seħħ** – Il-politiki u l-azzjonijiet ewlenin għadhom mhux qed jiġu kkunsidrati għalissa
2. **Ippjanata** – Hemm pjan/idea, iżda l-implimentazzjoni għadha ma bdietx
3. **Parzjalment fis-seħħ** – L-implimentazzjoni bdiet, iżda teħtieġ kopertura ikbar u kwalità ogħla
4. **Fis-seħħ** – L-implimentazzjoni hija ta’ kwalità għolja, mifruxa u konsistenti.

Il-kolonna tal-**Kummenti** hija għal kwalunkwe kumment evalwattiv li jirreferi għall-kwalità tal-implimentazzjoni tal-politiki u l-azzjonijiet ewlenin jew kwalunkwe evidenza oħra disponibbli (inkluża kwalunkwe informazzjoni dwar il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni, data bbażata fuq l-evidenza, eċċ.).

Kif wieħed jirrifletti fuq it-tweġibiet

Wara t-tweġib kollettiv tas-sett ta’ mistoqsijiet, l-utenti jimpenjaw ruħhom f’diskussjoni bil-għan li jidentifikaw il-prijoritajiet/strateġiji ta’ politika/azzjonijiet ewlenin meħtieġa li huma fis-seħħ, li jistgħu jkunu neqsin u/jew li jeħtieġu titjib u żvilupp ulterjuri.

Speċifikament, l-utenti jistgħu jirriflettu fuq il-mistoqsijiet li ġejjin għal kull prinċipju ta’ gwida:

1. Fejn ninsabu fil-vjaġġ tagħna biex niżguraw kull prinċipju ta’ gwida?
2. X’inhuma l-punti pożittivi tagħna f’dan ir-rigward?
3. Liema oqsma neħtieġu ntejbu/niżviluppaw aktar?
4. X’għandhom ikunu t-tliet prijoritajiet/l-passi li jmiss tagħna?
5. Ma’ min neħtieġu niddiskutu dawn il-prijoritajiet?

Permezz tar-riflessjoni fuq dawn il-mistoqsijiet, l-utenti jistgħu jidentifikaw lakuni potenzjali u jaqblu fuq azzjonijiet ewlenin speċifiċi meħtieġa biex tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni tal-edukazzjoni inklużiva. Dan il-proċess jista’ jistabbilixxi t-triq għal żviluppi futuri fil-livelli nazzjonali, reġjonali u lokali.

Għodda ta’ Awtoevalwazzjoni tal-Politika CROSP

Prinċipju ta’ gwida 1: L-iżvilupp ta’ impenn komuni għall-edukazzjoni inklużiva

Prijorità/strateġija ta’ politika 1.1: Hemm impenn komuni għall-edukazzjoni inklużiva sostnut minn rieda politika li tħeġġeġ *bidla fit-tul*

| **Azzjoni ewlenija** | **0 – Għadha mhux fis-seħħ** | **1 – Ippjanata** | **2 – Parzjalment fis-seħħ** | **3 – Fis-seħħ** | **Kummenti** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1.1.1**: Hemm kwalunkwe korpi transministerjali li jsostnu l-bidla fit-tul lejn l-edukazzjoni inklużiva? |  |  |  |  |  |
| **1.1.2**: Hemm kwalunkwe miżuri ta’ governanza u/jew finanzjament li jħeġġu l-professjonisti mis-servizzi mainstream u speċjalizzati biex jimpenjaw ruħhom għall-bidla fit-tul? |  |  |  |  |  |
| **1.1.3**: L-istrutturi ta’ sostenn jippermettu lill-professjonisti mis-servizzi speċjalizzati jieħdu responsabilità għall-istudenti kollha? |  |  |  |  |  |
| Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)* |  |  |  |  |  |

Prijorità/strateġija ta’ politika 1.2: Il-politiki nazzjonali jinkludu impenn kondiviż għall-edukazzjoni inklużiva sostnut minn *approċċ ibbażat fuq id-drittijiet tal-bniedem*

| **Azzjoni ewlenija** | **0 – Għadha mhux fis-seħħ** | **1 – Ippjanata** | **2 – Parzjalment fis-seħħ** | **3 – Fis-seħħ** | **Kummenti** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1.2.1**: Hemm impenn politiku ċar u fit-tul li jsostni l-approċċ ibbażat fuq id-drittijiet tal-bniedem fil-leġiżlazzjoni u l-politika? |  |  |  |  |  |
| **1.2.2**: F’konformità mal-approċċ ibbażat fuq id-drittijiet tal-bniedem, hemm ċaqliq ċar minn approċċ mediku għal wieħed soċjopedagoġiku? |  |  |  |  |  |
| **1.2.3**: Hemm kwalunkwe indikatur li juri evidenza ta’ implimentazzjoni tal-approċċ soċjopedagoġiku? |  |  |  |  |  |
| Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)* |  |  |  |  |  |

Prijorità/strateġija ta’ politika 1.3: Hemm politiki u strateġiji fis-seħħ li jippromwovu *fehim komuni* tal-edukazzjoni inklużiva bejn is-setturi mainstream u dawk speċjalizzati

| **Azzjoni ewlenija** | **0 – Għadha mhux fis-seħħ** | **1 – Ippjanata** | **2 – Parzjalment fis-seħħ** | **3 – Fis-seħħ** | **Kummenti** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1.3.1**: Hemm areni ta’ djalogu kollaborattiv stabbiliti għall-istakeholders mis-servizzi mainstream u speċjalizzati? |  |  |  |  |  |
| **1.3.2**: Hemm sett ta’ miżuri li jippermettu l-iżvilupp ta’ lingwa komuni bejn is-setturi mainstream u speċjalizzati? |  |  |  |  |  |
| **1.3.3**: Hemm kwalunkwe indikatur biex jiġi vvalutat il-livell ta’ fehim tal-kunċett tal-edukazzjoni inklużiva fost il-professjonisti mis-servizzi mainstream u speċjalizzati? |  |  |  |  |  |
| Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)* |  |  |  |  |  |

Prinċipju ta’ gwida 2: Il-promozzjoni tal-iskambju tal-għarfien u l-kisba ta’ kompetenzi inklużivi permezz tal-kooperazzjoni u n-networking

Prijorità/strateġija ta’ politika 2.1: Il-politiki u l-istrateġiji jsostnu l-qsim tal-għarfien permezz tal-iżvilupp ta’ *komunitajiet ta’ tagħlim professjonali*

| **Azzjoni ewlenija** | **0 – Għadha mhux fis-seħħ** | **1 – Ippjanata** | **2 – Parzjalment fis-seħħ** | **3 – Fis-seħħ** | **Kummenti** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **2.1.1**: Hemm kwalunkwe pjattaforma kollaborattiva li tippromwovi l-kooperazzjoni fost professjonisti mis-servizzi mainstream u speċjalizzati? |  |  |  |  |  |
| **2.1.2**: Hemm kondiviżjoni tal-għarfien li ssostni l-iskejjel fil-ħolqien ta’ ambjenti tat-tagħlim inklużivi u ta’ kwalità għolja? |  |  |  |  |  |
| **2.1.3**: Il-kompiti u r-rwoli kollha tal-istakeholders huma ddefiniti b’mod ċar? |  |  |  |  |  |
| Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)* |  |  |  |  |  |

Prijorità/strateġija ta’ politika 2.2: It-trasformazzjoni tal-iskejjel speċjali f’ċentri ta’ riżorsi tiżgura l-*iskambju tal-għarfien* bejn il-professjonisti fis-setturi speċjalizzati u dawk mainstream

| **Azzjoni ewlenija** | **0 – Għadha mhux fis-seħħ** | **1 – Ippjanata** | **2 – Parzjalment fis-seħħ** | **3 – Fis-seħħ** | **Kummenti** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **2.2.1**: Hemm kwalunkwe miżura li tħeġġeġ lill-professjonisti mis-servizzi speċjalizzati jaqsmu l-għarfien u l-kompetenzi tagħhom fl-ambjenti mainstream? |  |  |  |  |  |
| **2.2.2**: Hemm kwalunkwe indikatur biex jiġi vvalutat l-estent ta’ dan it-trasferiment ta’ għarfien u kompetenzi? |  |  |  |  |  |
| **2.2.3**: Hemm kwalunkwe miżura ta’ finanzjament u governanza li tiżgura definizzjoni ċara tal-kompiti u r-rwoli tal-istakeholders kollha? |  |  |  |  |  |
| Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)* |  |  |  |  |  |

Prijorità/strateġija ta’ politika 2.3: *Il-proviżjon ta’ continuum ta’ appoġġ* mill-professjonisti jippermetti lill-professjonisti mainstream, lill-familji u lill-istudenti jiksbu kompetenzi inklużivi

| **Azzjoni ewlenija** | **0 – Għadha mhux fis-seħħ** | **1 – Ippjanata** | **2 – Parzjalment fis-seħħ** | **3 – Fis-seħħ** | **Kummenti** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **2.3.1**: Hemm kwalunkwe miżura li tiżgura continuum ta’ appoġġ? |  |  |  |  |  |
| **2.3.2**: Hemm alternattivi u opportunitajiet ta’ sostenn ipprovduti lill-professjonisti mainstream, lill-familji u l-istudenti? |  |  |  |  |  |
| **2.3.3**: Hemm kwalunkwe indikaturi għall-valutazzjoni tal-kwalità tal-continuum ta’ appoġġ ipprovdut? |  |  |  |  |  |
| Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)* |  |  |  |  |  |

Prinċipju ta’ gwida 3: Il-provvista ta’ tagħlim professjonali kontinwu dwar l-inklużjoni

Prijorità/strateġija ta’ politika 3.1: Opportunitajiet ta’ tagħlim professjonali jippromwovu *lingwa komuni* dwar l-inklużjoni għall-istudenti kollha

| **Azzjoni ewlenija** | **0 – Għadha mhux fis-seħħ** | **1 – Ippjanata** | **2 – Parzjalment fis-seħħ** | **3 – Fis-seħħ** | **Kummenti** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **3.1.1**: Il-kunċetti u l-prinċipji ewlenin tal-inklużjoni huma inkorporati f’opportunitajiet tat-tagħlim professjonali kontinwu? |  |  |  |  |  |
| **3.1.2**: Hemm kwalunkwe miżuri li jiżguraw taħriġ/korsijiet konġunti għall-professjonisti mis-setturi mainstream u speċjalizzati? |  |  |  |  |  |
| **3.1.3**: Hemm kwalunkwe miżuri li jiżguraw li l-opportunitajiet tat-tagħlim professjonali jinkludu l-input u l-esperjenza minn prattikanti li jittrattaw ma’ studenti differenti? |  |  |  |  |  |
| Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)* |  |  |  |  |  |

Prijorità/strateġija ta’ politika 3.2: Il-professjonisti mis-setturi mainstream u speċjalizzati huma mgħammra b’*kompetenzi/ħiliet, kwalifiki u għodod* xierqa biex jaħdmu ma’ gruppi diversi

| **Azzjoni ewlenija** | **0 – Għadha mhux fis-seħħ** | **1 – Ippjanata** | **2 – Parzjalment fis-seħħ** | **3 – Fis-seħħ** | **Kummenti** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **3.2.1**: Hemm kwalunkwe miżuri li jiżguraw li l-kurrikuli tal-edukazzjoni inizjali għall-għalliema jinkludu l-kunċett u l-prinċipji tal-edukazzjoni inklużiva? |  |  |  |  |  |
| **3.2.2**: Il-pedagoġija inklużiva hija inkorporata fit-tagħlim professjonali ta’ għalliema li għadhom jibdew u tal-esperjenza mis-setturi kemm mainstream kif ukoll speċjalizzati? |  |  |  |  |  |
| **3.2.3**: Hemm kwalunkwe miżuri li jiżguraw opportunitajiet tat-tagħlim fis-servizz għall-professjonisti kollha kemm mis-setturi mainstream kif ukoll speċjalizzati? |  |  |  |  |  |
| Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)* |  |  |  |  |  |

Prijorità/strateġija ta’ politika 3.3: *Il-konnessjoni ta’* opportunitajiet ta’ tagħlim professjonali għall-għalliema mis-setturi mainstream u speċjalizzati

| **Azzjoni ewlenija** | **0 – Għadha mhux fis-seħħ** | **1 – Ippjanata** | **2 – Parzjalment fis-seħħ** | **3 – Fis-seħħ** | **Kummenti** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **3.3.1**: Hemm kwalunkwe strutturi sabiex il-professjonisti jkunu jistgħu jikkollaboraw? |  |  |  |  |  |
| **3.3.2**: L-istaff tas-servizzi speċjalizzati jipprovdu pariri u sostenn lill-għalliema mainstream dwar il-mod kif għandhom jaħdmu ma’ gruppi diversi? |  |  |  |  |  |
| **3.3.3**: Hemm kwalunkwe programmi li jgħinu jibnu konnessjoni bejn is-servizzi speċjalizzati u l-edukazzjoni mainstream? |  |  |  |  |  |
| Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)* |  |  |  |  |  |

Prinċipju ta’ gwida 4: Is-sostenn tat-tmexxija u l-immaniġġjar ta’ skola inklużiva

Prijorità/strateġija ta’ politika 4.1: Il-mexxejja tal-iskejjel jippromwovu *viżjoni inklużiva*, li tinkludi valuri reċiproċi, lingwa u fehim komuni, u approċċ olistiku

| **Azzjoni ewlenija** | **0 – Għadha mhux fis-seħħ** | **1 – Ippjanata** | **2 – Parzjalment fis-seħħ** | **3 – Fis-seħħ** | **Kummenti** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **4.1.1**: Hemm definizzjoni ċara tal-inklużjoni fil-leġiżlazzjoni li għandha tiġi adottata mill-mexxejja tal-iskola? |  |  |  |  |  |
| **4.1.2**: It-taħriġ tal-mexxejja huwa bbażat fuq approċċ fuq livell ta’ skola sħiħa? |  |  |  |  |  |
| **4.1.3**: Il-mexxejja mis-settur mainstream huma responsabbli għall-immaniġġjar tad-diversità (u jaġixxu bħala “faċilitaturi”)? |  |  |  |  |  |
| Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)* |  |  |  |  |  |

Prijorità/strateġija ta’ politika 4.2: *L-iżgurar tal-kapaċitajiet u l-kunfidenza* tat-tmexxija tal-iskejjel kemm mis-settur mainstream kif ukoll minn dak speċjalizzat għas-sostenn tal-edukazzjoni inklużiva

| **Azzjoni ewlenija** | **0 – Għadha mhux fis-seħħ** | **1 – Ippjanata** | **2 – Parzjalment fis-seħħ** | **3 – Fis-seħħ** | **Kummenti** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **4.2.1**: Hemm kwalunkwe strutturi għall-iżvilupp ta’ strateġiji ta’ tmexxija dwar l-edukazzjoni inklużiva? |  |  |  |  |  |
| **4.2.2**: Hemm kwalunkwe strutturi ta’ sostenn sabiex it-tims tat-tmexxija jħossuhom kunfidenti biex jimplimentaw l-edukazzjoni inklużiva? |  |  |  |  |  |
| **4.2.3**: It-tims tat-tmexxija għandhom il-livell meħtieġ ta’ awtonomija biex jimplimentaw l-edukazzjoni inklużiva? |  |  |  |  |  |
| Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)* |  |  |  |  |  |

Prijorità/strateġija ta’ politika 4.3: It-tmexxija u l-maniġment tal-iskejjel isostnu l-edukazzjoni inklużiva permezz tal-*kollaborazzjoni*

| **Azzjoni ewlenija** | **0 – Għadha mhux fis-seħħ** | **1 – Ippjanata** | **2 – Parzjalment fis-seħħ** | **3 – Fis-seħħ** | **Kummenti** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **4.3.1**: It-tmexxija u l-maniġment tal-iskola jiżguraw kollaborazzjoni effettiva bejn it-tims multiprofessjonali? |  |  |  |  |  |
| **4.3.2**: It-tmexxija u l-maniġment tal-iskola jippromwovu t-trasferiment tal-għarfien mis-servizzi speċjalizzati għal dawk mainstream? |  |  |  |  |  |
| **4.3.3**: It-tmexxija u l-maniġment tal-iskola jippromwovu kollaborazzjoni u komunikazzjoni kontinwa bejn l-iskejjel, is-servizzi komunitarji, il-fornituri tat-taħriġ, eċċ.? |  |  |  |  |  |
| Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)* |  |  |  |  |  |

Prinċipju ta’ gwida 5: It-tħeġġiġ tal-involviment attiv tal-istakeholders

Prijorità/strateġija ta’ politika 5.1: Hemm politiki u strateġiji nazzjonali komprensivi fis-seħħ li ġew żviluppati wara *konsultazzjoni wiesgħa* mal-istakeholders, b’viżjoni u rieda politika ċari

| **Azzjoni ewlenija** | **0 – Għadha mhux fis-seħħ** | **1 – Ippjanata** | **2 – Parzjalment fis-seħħ** | **3 – Fis-seħħ** | **Kummenti** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **5.1.1**: Il-leġiżlazzjoni nazzjonali tinkludi miżuri/proċessi li jħeġġu l-parteċipazzjoni tal-istakeholders? |  |  |  |  |  |
| **5.1.2**: Hemm proċessi fis-seħħ biex jiżguraw l-istess livell ta’ involviment tal-istakeholders fl-edukazzjoni bikrija, primarja u sekondarja? |  |  |  |  |  |
| **5.1.3**: L-involviment tal-istakeholders huwa konsistenti fir-reġjuni/muniċipalitajiet kollha? |  |  |  |  |  |
| Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)* |  |  |  |  |  |

Prijorità/strateġija ta’ politika 5.2: Il-politika tiżgura li l-istudenti u l-familji jkunu l-atturi ewlenin u jitqiesu bħala *riżorsa ewlenija* fil-proċess tat-tagħlim u tal-istruzzjoni

| **Azzjoni ewlenija** | **0 – Għadha mhux fis-seħħ** | **1 – Ippjanata** | **2 – Parzjalment fis-seħħ** | **3 – Fis-seħħ** | **Kummenti** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **5.2.1**: Hemm opportunitajiet ta’ parteċipazzjoni ekwitabbli għall-familji/studenti kollha minn sfondi differenti kemm fis-setturi mainstream kif ukoll dawk speċjalizzati (eż. il-familji u l-istudenti jipparteċipaw fit-tfassil tal-pjanijiet ta’ edukazzjoni individwali)? |  |  |  |  |  |
| **5.2.2**: Hemm kwalunkwe kanali, strutturi u/jew korpi parteċipatorji (eż. kunsilli tal-istudenti u tal-iskola, assoċjazzjonijiet tal-familja/diżabilità) stabbiliti u involuti fl-operazzjonijiet tal-iskola? |  |  |  |  |  |
| **5.2.3**: Il-familji u l-istudenti jistgħu jinfluwenzaw id-deċiżjonijiet relatati mal-proċess ta’ struzzjoni u tagħlim? |  |  |  |  |  |
| Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)* |  |  |  |  |  |

Prinċipju ta’ gwida 6: Il-promozzjoni ta’ monitoraġġ u evalwazzjoni kontinwi

Prijorità/strateġija ta’ politika 6.1: Hemm *indikaturi nazzjonali* ta’ edukazzjoni inklużiva ta’ kwalità li jqisu l-varjazzjoni lokali, id-diversità tal-ħtiġijiet tal-istudenti u r-rwol tas-servizzi speċjalizzati

| **Azzjoni ewlenija** | **0 – Għadha mhux fis-seħħ** | **1 – Ippjanata** | **2 – Parzjalment fis-seħħ** | **3 – Fis-seħħ** | **Kummenti** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **6.1.1**: L-indikaturi jirriflettu fehma kondiviża ta’ prattika inklużiva ta’ kwalità kemm fis-setturi mainstream kif ukoll speċjalizzati? |  |  |  |  |  |
| **6.1.2**: Hemm mezzi sistematiċi għall-ġbir tad-data għal skopijiet ta’ edukazzjoni inklużiva? |  |  |  |  |  |
| **6.1.3**: Id-deċiżjonijiet huma bbażati fuq sistema ta’ ġbir tad-data valida li tkopri kemm is-setturi mainstream kif ukoll speċjalizzati? |  |  |  |  |  |
| Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)* |  |  |  |  |  |

Prijorità/strateġija ta’ politika 6.2: Hemm *strutturi/proċessi kooperattivi* fis-seħħ għall-monitoraġġ u l-evalwazzjoni

| **Azzjoni ewlenija** | **0 – Għadha mhux fis-seħħ** | **1 – Ippjanata** | **2 – Parzjalment fis-seħħ** | **3 – Fis-seħħ** | **Kummenti** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **6.2.1**: L-indikaturi ta’ monitoraġġ u awtoassessjar ġew maħluqa b’mod kollaborattiv bejn il-professjonisti mainstream u speċjalizzati sabiex jiġi żgurat li dawn għandhom l-istess fehma u tiġi evitata kwalunkwe reżistenza? |  |  |  |  |  |
| **6.2.2**: Hemm kwalunkwe inizjattivi/programmi biex jgħinu jżidu l-għarfien u l-ħiliet tal-istakeholders ewlenin kemm mis-setturi mainstream kif ukoll speċjalizzati dwar l-analiżi u l-użu tad-data? |  |  |  |  |  |
| **6.2.3**: Hemm kooperazzjoni effettiva bejn l-iskola u l-awtoritajiet tal-edukazzjoni u l-universitajiet għall-monitoraġġ u l-użu tad-data? |  |  |  |  |  |
| Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)* |  |  |  |  |  |

Prijorità/strateġija ta’ politika 6.3: Hemm *sistema komprensiva għall-monitoraġġ* ta’ kif is-servizzi speċjalizzati jsostnu s-settur mainstream fl-implimentazzjoni tal-edukazzjoni inklużiva (li tkopri s-subsistemi tal-evalwazzjoni interna u esterna)

| **Azzjoni ewlenija** | **0 – Għadha mhux fis-seħħ** | **1 – Ippjanata** | **2 – Parzjalment fis-seħħ** | **3 – Fis-seħħ** | **Kummenti** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **6.3.1**: Is-sistema ta’ ġbir tad-data tissorvelja l-mod kif is-servizzi speċjalizzati jsostnu lis-settur mainstream fl-implimentazzjoni tal-edukazzjoni inklużiva? |  |  |  |  |  |
| **6.3.2**: Il-mekkaniżmi ta’ monitoraġġ u evalwazzjoni jirriflettu approċċ fuq livell ta’ skola sħiħa li jiffoka fuq ostakli għal u fatturi li jiffaċilitaw l-istruzzjoni u t-tagħlim? |  |  |  |  |  |
| **6.3.3**: Il-kwistjonijiet ta’ privatezza, etika u mitigazzjoni tar-riskju qed jiġu indirizzati waqt il-monitoraġġ tal-kooperazzjoni tas-setturi mainstream kif ukoll speċjalizzati? |  |  |  |  |  |
| Oħrajn *(jekk jogħġbok speċifika)* |  |  |  |  |  |

Anness 1: Glossarju tat-termini

Dan l-Anness jipprovdi definizzjonijiet u kjarifiki tat-termini ewlenin fl-għodda. Dan fih termini mill-[Glossarju](https://www.european-agency.org/resources/glossary) onlajn tal-Aġenzija, kif ukoll termini relatati speċifikament mal-proġett CROSP.

**Approċċ fuq livell ta’ skola sħiħa**: Dan jinvolvi l-membri kollha ta’ komunità ta’ skola (jiġifieri l-istudenti, l-istaff, il-familji u l-indukraturi, il-membri tal-komunità) u jfittex li jinkludi l-oqsma kollha tal-ħajja skolastika. Dan jirrikonoxxi li t-tagħlim reali jseħħ kemm permezz ta’ kurrikulu “formali” kif ukoll permezz tal-kurrikulu “moħbi” u l-esperjenza tal-ħajja tal-istudenti fl-iskola u l-komunità.

**Approċċ ta’ disinn universali**: Id-Disinn Universali għal Tagħlim (UDL) huwa approċċ li jindirizza d-diversità ta’ ħtiġijiet tal-istudenti billi jissuġġerixxi għanijiet, metodi, materjali u proċessi ta’ assessjar flessibbli li jgħinu lill-edukaturi jissodisfaw ħtiġijiet varjati. Kurrikuli maħluqa bl-użu tal-UDL huma mfasslin mill-bidu biex jissodisfaw il-ħtiġijiet tal-istudenti kollha. Qafas ta’ UDL jinkorpora disinn flessibbli ta’ sitwazzjonijiet ta’ tagħlim b’għażliet adattabbli għas-sitwazzjoni individwali, li jippermettu l-istudenti kollha jagħmlu progress mill-punti tal-bidu individwali tagħhom (irreferi għal [Centre for Applied Special Technology, ebda data](http://www.udlcenter.org/aboutudl)).

**Ċentru ta’ riżorsa**: Iċ-ċentri ta’ riżorsi huma ċentri u/jew istituzzjonijiet edukattivi ewlenin iddedikati sabiex jipprovdu sostenn u konsulenza biex jippromwovu l-inklużjoni. Ċentru ta’ riżorsa huwa skola speċjali trasformata, li tiddefinixxi ruħha mill-ġdid bħala spazju dinamiku u multifunzjonali li jġib flimkien kemm riżorsi umani kif ukoll materjali. It-trasformazzjoni teħtieġ stakeholders minn ambjenti speċjali biex jaġixxu bħala konsulenti għal ambjenti mainstream, u jipprovdu lill-iskejjel bl-għarfien tagħhom u l-esperjenza li jkunu akkumulaw. Dan jimmobilizza l-għarfien u l-ħiliet tal-iskola għall-inklużjoni, u japprezza l-għarfien u l-esperjenzi ta’ kulħadd.

**Continuum ta’ appoġġ**: Continuum ta’ appoġġ u servizzi jaqbel mal-firxa sħiħa ta’ ħtiġijiet addizzjonali li wieħed isib f’kull skola. Dan ivarja minn għajnuna minima fil-klassijiet mainstream, għal programmi ta’ appoġġ għal tagħlim addizzjonali fl-iskola. Dan jestendi wkoll, fejn meħtieġ, għal assistenza minn għalliema speċjalizzati u staff ta’ sostenn estern. Continuum ta’ appoġġ jiżgura tranżizzjoni koerenti fis-sistemi tal-edukazzjoni, u mis-sistemi tal-edukazzjoni għax-xogħol. Dan jiżgura wkoll kooperazzjoni fost l-istakeholders differenti involuti.

**Diversità**: Kunċett b’diversi aspetti li jista’ jkun fih ħafna elementi u livelli ta’ distinzjoni, eż. l-età, l-etniċità, il-klassi,il-ġeneru, l-abbiltajiet fiżiċi, ir-razza, l-orjentazzjoni sesswali, l-istatus reliġjuż, l-isfond edukattiv, il-pożizzjoni ġeografika, id-dħul, l-istat ċivili, l-istat familjari u l-esperjenzi tax-xogħol.

**Finanzjament**: Il-mekkaniżmi tal-allokazzjoni tar-riżorsi (finanzjarji, umani, tekniċi, eċċ.) li jippromwovu l-inklużjoni.

**Governanza**: L-istrutturi u l-proċessi li huma mfasslin biex jiżguraw l-akkontabilità, it-trasparenza u l-kapaċità ta’ rispons tas-sistema ta’ edukazzjoni. Dawn jistgħu jinkludu, pereżempju, il-bini ta’ networks ġewwa u barra l-iskejjel, mekkaniżmi ta’ monitoraġġ u akkontabilità, approċċi lejn l-assessjar (mudell ta’ assessjar pedagoġiku kontra dak dijanjostiku), eċc.

**Il-bini tal-kapaċità**: Il-proċessi għall-iżvilupp u t-tisħiħ tal-attitudnijiet, il-ħiliet u l-abbiltajiet tal-professjonisti. Dan iqis ukoll is-sostenn u r-riżorsi li l-organizzazzjonijiet u l-komunitajiet edukattivi jeħtieġu biex jiżviluppaw il-proċeduri ta’ ħidma meħtieġa għall-edukazzjoni inklużiva.

**Indikaturi**: Miżuri bbażati fuq l-evidenza (kwalitattivi u kwantitattivi) li jippermettu monitoraġġ tal-kwalità u l-implimentazzjoni tal-edukazzjoni inklużiva.

**Komunità għal tagħlim professjonali (PLC)**: Komunità għal tagħlim professjonali tirreferi għal kollaborazzjonijiet ta’ stakeholders fl-edukazzjoni “madwar gruppi ta’ skejjel li jinvolvu …. persunal tal-iskola u tal-komunità, flimkien ma’ riċerkaturi, mexxejja taż-żoni lokali u dawk li jfasslu l-politika’ ([Aġenzija Ewropea, 2015](https://www.european-agency.org/sites/default/files/Raising%20Achievement%20Conceptual%20Framework.pdf), p. 7).

Il-komunitajiet tat-tagħlim professjonali jistgħu jservu żewġ skopijiet wesgħin:

(1) it-titjib tal-ħiliet u l-għarfien tal-edukaturi permezz ta’ studju kollaborattiv, skambju ta’ għarfien espert. u djalogu professjonali, u (2) t-titjib tal-aspirazzjonijiet, il-kisba u l-akkwist edukattivi tal-istudenti permezz ta’ tmexxija u struzzjoni aktar b’saħħithom. Il-komunitajiet tat-tagħlim professjonali ħafna drabi jiffunzjonaw bħala forma ta’ [*riċerka fl-azzjoni*](https://www.edglossary.org/action-research/)—jiġifieri, bħala mod biex wieħed dejjem jistaqsi, jevalwa mill-ġdid, jirfina, u jtejjeb l-istrateġiji tal-istruzzjoni u l-għarfien ([Great Schools Partnership, 2014](https://www.edglossary.org/professional-learning-community/)).

**L-assigurazzjoni tal-kwalità**: “Il-prattika ta’ mmaniġġjar tal-mod kif l-oġġetti jiġu prodotti jew is-servizzi jiġu pprovduti biex jiġi żgurat li dawn jinżammu f’standard għoli” ([Oxford Learner’s Dictionaries](https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/)).

L-assigurazzjoni tal-kwalità tirreferi għal “politiki, proċeduri u prattiki mfasslin biex tinkiseb, tinżamm u titjieb il-kwalità fl-edukazzjoni inklużiva”. Din tinvolvi wkoll “il-mod kif l-organizzazzjonijiet edukattivi jkunu akkontabbli għall-attivitajiet tagħhom, jaċċettaw ir-responsabilità għalihom u jaqsmu l-informazzjoni dwar ir-riżultati tagħhom b’mod miftuħ u trasparenti” ([Aġenzija Ewropea, 2018](https://www.european-agency.org/sites/default/files/analysis_framework_for_mapping_inclusive_education_policies.pdf), p. 17).

**L-edukazzjoni inklużiva** tassumi bidla reali kemm fil-livell ta’ politika kif ukoll prattiku fir-rigward tal-edukazzjoni. L-istudenti jitpoġġew fiċ-ċentru ta’ sistema li teħtieġ li tkun tista’ tirrikonoxxi, taċċetta u twieġeb għad-diversità tal-istudenti. L-edukazzjoni inklużiva għandha l-għan li twieġeb għall-prinċipji ta’ effiċjenza, ugwaljanza u ekwità, fejn id-diversità hija perċepita bħala assi. L-istudenti jeħtieġu wkoll ikunu ppreparati jinvolvu ruħhom fis-soċjetà, biex jaċċessaw ċittadinanza siewja u biex jirrikonoxxu l-valuri tad-drittijiet umani, il-libertà, it-tolleranza u n-nondiskriminazzjoni.

**Ostakli** (għat-tagħlim): Ostaklu huwa “problema, regola jew sitwazzjoni li tipprevjeni lil xi ħadd milli jagħmel xi ħaġa, jew li tagħmel xi ħaġa impossibbli’ ([Oxford Learner’s Dictionaries](https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/)).

Diżabilità ħafna drabi hija meqjusa li hija dovuta għal “ostakli diżabilitanti”. Dawn jistgħu jiġu indirizzati permezz tad-disinn ta’ ambjenti faċilitanti u aċċessibbli.

Fl-edukazzjoni – u waqt il-proċess ta’ tagħlim – jista’ jkun hemm diversi ostakli jew ċirkostanzi li jirrestrinġu l-parteċipazzjoni sħiħa tal-istudenti. Ħafna studenti se jkollhom ħtiġijiet differenti (fuq terminu qasir u itwal) li jistgħu jeħtieġu kunsiderazzjoni biex dawn ikunu jistgħu jipparteċipaw fl-attivitajiet kollha u jiksbu benefiċċju sħiħ mill-opportunitajiet offruti.

Il-parteċipazzjoni sħiħa u attiva tista’ tiġi affettwata minn attitudnijiet negattivi u ħsibijiet ta’ nuqqas, ostakli fiżiċi, nuqqas ta’ aċċess għal għajnuniet ta’ komunikazzjoni u informazzjoni xierqa f’formats aċċessibbli jew nuqqas ta’ kunfidenza u/jew taħriġ fil-ħiliet meħtieġa biex wieħed jieħu sehem ([Aġenzija Ewropea, ebda data](https://www.european-agency.org/projects/organisation-provision-support-inclusive-education/increasing-inclusive-capability/what-restricts-participation-and-learning-all-children-and-young-people-and-what-action-can-be)).

**Pjan/Programm ta’ edukazzjoni individwali (IEP)**: “Pjan bil-miktub li jistabbilixxi l-livell ta’ prestazzjoni kurrenti tal-istudent flimkien ma’ għanijiet u objettivi, kif ukoll is-servizzi u l-perjodi ta’ żmien meħtieġa biex jintlaħqu dawk l-għanijiet u objettivi” ([UNESCO, 2020](https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000373718), p. 420).

Il-ġenituri, l-istudenti u professjonisti/speċjalisti oħrajn jistgħu jkunu involuti fl-iżvilupp tal-pjanijiet ta’ edukazzjoni individwali.

**Professjonisti speċjalizzati**: Persunal imħarreġ speċjalment li jaħdem għall-identifikazzjoni/assessjar, l-edukazzjoni u l-indukrar effettiv tal-istudenti bi ħtiġijiet ta’ għajnuna addizzjonali. Dawn jistgħu jinkludu: koordinaturi tal-edukazzjoni speċjalizzata, edukaturi speċjalizzati (għalliema tal-edukazzjoni speċjalizzata), assistenti ta’ sostenn tat-tagħlim (assistenti tal-għalliema), psikologi edukattivi, terapisti okkupazzjonali, terapisti tat-taħdit u l-lingwa (patoloġisti tat-taħdit), assistenti tal-iskola (assistenti tal-indukrar/akkompanjaturi tal-iskola), assistenti soċjali, eċċ.

**Servizzi speċjalizzati**: It-terminu “servizzi” jinkludi l-forom kollha ta’ sostenn li jistgħu jgħinu l-proċess ta’ parteċipazzjoni fl-edukazzjoni għall-istudenti bi ħtiġijiet ta’ għajnuna addizzjonali: il-kurrikulu, il-proċeduri ta’ assessjar, il-forom ta’ pedagoġija, l-organizzazzjoni u l-maniġment u r-riżorsi. It-terminu “servizzi speċjalizzati” jkopri tipi differenti ta’ servizzi speċjalizzati, b’mod speċifiku:

* is-servizzi fl-iskola, li jiżguraw assistenza lill-istudenti li huma fi klassijiet mainstream, jew parzjalment barra mill-klassijiet mainstream (klassijiet, unitajiet u programmi speċjali, klassijiet ta’ inklużjoni u sostenn parallel, jiġifieri servizzi one-to-one minn persunal speċjalizzat);
* servizzi esterni lill-iskejjel bil-għan li dawn jingħataw is-setgħa biex jaġixxu b’mod inklużiv (ċentri ta’ riżorsi, networks ta’ skejjel speċjali, networks ta’ skejjel mainstream u speċjali);
* servizzi esterni lill-iskejjel permezz ta’ sostenn individwalizzat lil studenti rreġistrati f’ambjenti mainstream (fiżjoterapisti, terapisti tat-taħdit) bis-sostenn tal-awtoritajiet tal-edukazzjoni, tas-saħħa jew tal-welfare;
* servizzi esterni lill-istudenti, bħal skejjel speċjali ddedikati għal studenti li jeħtieġu sostenn intensiv, taħt ir-responsabilità tal-awtoritajiet tal-edukazzjoni, tas-saħħa jew tal-welfare.

**Stakeholder**: Dan jirreferi għal dawk li jfasslu l-politika, il-professjonisti tal-edukazzjoni, il-mexxejja tal-iskola, l-istudenti/pari, il-familji u l-membri tal-komunità.

**Tagħlim professjonali** jirreferi għal kull attività mwettqa mill-professjonisti tal-edukazzjoni li għandha l-għan li tistimula l-ħsieb u l-għarfien professjonali tagħhom u li ttejjeb il-prattika tagħhom, filwaqt li tiżgura li din tkun infurmata b’evidenza u aġġornata. It-tagħlim professjonali jinkludi attivitajiet li jseħħu matul il-karriera professjonali ta’ individwu.

Anness 2: Il-qafas tal-għodda

Abbażi tal-informazzjoni mill-ħidma CROSP, l-għodda tinkludi prinċipji ta’ gwida, prijoritajiet u strateġiji ta’ politika, kif ukoll azzjonijiet ewlenin li jsostnu l-bidla tar-rwol tas-servizzi speċjalizzati. L-għodda tibni fuq riċerka li saret qabel, kif ukoll attivitajiet preċedenti tal-Aġenzija li juru fatturi u mekkaniżmi importanti wara t-trasformazzjoni tas-sistemi tal-edukazzjoni.

Prinċipji ta’ gwida

Il-prinċipji ta’ gwida huma prinċipji ġenerali li jirfdu l-implimentazzjoni tal-politiki u l-istrateġiji u l-kapaċità tal-istakeholders li jimplimentaw l-edukazzjoni inklużiva fuq bażi ta’ kuljum.

Dawn jistgħu jitqiesu bħala **temi ġeneriċi** marbuta mill-qrib mar-rwol li qed jinbidel tas-servizzi speċjalizzati. Dawn jipprovdu lill-istakeholders minn servizzi mainstream u speċjalizzati b’viżjoni komuni tar-rwol tas-servizzi speċjalizzati, u b’hekk isostnu l-kooperazzjoni. Huma jallinjaw ma’ u jipprovdu evidenza addizzjonali għall-[*Prinċipji Ewlenin*](https://www.european-agency.org/resources/publications/key-principles-supporting-policy-development-implementation) reċenti tal-Aġenzija (Aġenzija Ewropea, 2021) li jsostnu l-implimentazzjoni tal-iżvilupp u l-prattika tal-politika inklużiva.

Sitt prinċipji ta’ gwida li jikkomplementaw lil xulxin b’mod reċiproku kienu identifikati waqt il-workshops tematiċi:

Prinċipju ta’ gwida 1: L-iżvilupp ta’ impenn komuni għall-edukazzjoni inklużiva

L-istakeholders kollha għandhom jiżviluppaw valuri komuni u impenn kondiviż biex jipprovdu lill-istudenti kollha b’opportunitajiet ta’ tagħlim ta’ kwalità għolja fl-ambjenti mainstream. Is-servizzi speċjalizzati għall-istudenti li jeħtieġu għajnuna għandhom jibnu fuq approċċ soċjopedagoġiku, mhux wieħed mediku.

Prinċipju ta’ gwida 2: Il-promozzjoni tal-iskambju tal-għarfien u l-kisba ta’ kompetenzi inklużivi permezz tal-kooperazzjoni u n-networking

Dawk li jieħdu d-deċiżjonijiet u l-professjonisti tal-edukazzjoni kemm mis-setturi mainstream kif ukoll minn dawk speċjalizzati għandhom jiskambjaw l-għarfien permezz ta’ kollaborazzjoni fil-livelli edukattivi kollha, kif ukoll fil-livelli lokali/reġjonali/nazzjonali.

Prinċipju ta’ gwida 3: Il-provvista ta’ tagħlim professjonali kontinwu dwar l-inklużjoni

Għandhom jiġu pprovduti opportunitajiet ta’ tagħlim kontinwu lill-istaff kollu mis-servizzi speċjalizzati u mainstream, inklużi dawk bi rwoli ta’ tmexxija (jiġifieri li jimmiraw li jnisslu ħiliet u kompetenzi inklużivi).

Prinċipju ta’ gwida 4: Is-sostenn tat-tmexxija u l-maniġment ta’ skola inklużiva

Approċċ ta’ disinn universali għall-istruzzjoni u t-tagħlim għandu jaġixxi bħala riżorsa u jirfed il-ħidma tal-professjonisti bi rwoli ta’ tmexxija kemm mis-setturi mainstream kif ukoll minn dawk speċjalizzati.

Prinċipju ta’ gwida 5: It-tħeġġiġ tal-involviment attiv tal-istakeholders

Il-familji, l-istudenti u stakeholders oħrajn tal-komunità għandhom jingħataw sostenn biex jipparteċipaw b’mod attiv fil-proċess tat-tagħlim u tal-istruzzjoni.

Prinċipju ta’ gwida 6: Il-promozzjoni ta’ monitoraġġ u evalwazzjoni kontinwi

L-istaff kollu mis-servizzi speċjalizzati u mainstream għandu jaħdem lejn approċċ fuq livell ta’ skola sħiħa li jiffoka fuq ostakli għal u l-faċilitaturi tat-tagħlim u l-istruzzjoni.

Prijoritajiet u strateġiji ta’ politika

Kull prinċipju ta’ gwida huwa marbut mal-prijoritajiet u l-istrateġiji ta’ politika li l-pajjiżi identifikaw bħala prattiki effettivi matul il-workshops u fid-dokumenti miktubin.

Il-prijoritajiet u l-istrateġiji ta’ politika jirreferu għal għanijiet fit-tul għall-politiki li għandhom jiġu segwiti fir-rigward tal-bidla tar-rwol tas-servizzi speċjalizzati, u l-konnessjoni mal-mezzi biex dawn l-għanijiet jinkisbu.

Kull prinċipju ta’ gwida jinkludi xi prijoritajiet u strateġiji ta’ politika ewlenin li jsostnu l-bidla tar-rwol tas-servizzi speċjalizzati u jikkomplementaw ukoll lil xulxin. Il-pajjiżi jaraw dawn il-prijoritajiet u l-istrateġiji ta’ politika bħala fundamentali biex jintlaħqu l-valuri espressi fil-prinċipji ta’ gwida.

Il-qafas tal-għodda jinkludi 17-il prijorità u strateġija ta’ politika.

Azzjonijiet ewlenin

Kull prijorità u strateġija ta’ politika hija maqsuma f’azzjonijiet ewlenin, bħala eżempji ta’ implimentazzjoni effettiva tal-politiki u l-istrateġiji assoċjati. Dawn ikopru kwistjonijiet ta’ finanzjament, governanza, bini tal-kapaċità u assigurazzjoni ta’ kwalità li jippermettu lill-istakeholders jimplimentaw il-politiki u l-istrateġiji li jirreferu għalihom.

Kull prijorità u strateġija ta’ politika tikkonsisti minn ftit azzjonijiet ewlenin li jikkomplementaw lil xulxin billi tikkunsidra:

* X’għandu jsir
* Kif għandu jsir
* Kif tiċċekkja l-effettività.

Il-qafas tal-għodda kurrenti jikkonsisti minn:

* 6 prinċipji ta’ gwida
* 17-il prijorità u strateġija ta’ politika
* 51 azzjoni ewlenija

Kif turi l-Figura 1, kull prinċipju ta’ gwida huwa marbut ma’ diversi prijoritajiet u strateġiji ta’ politika kif ukoll ma’ diversi azzjonijiet ewlenin, li għandhom jitqiesu b’mod olistiku.

Flow chart li turi kif kull prinċipju ta’ gwida (livell 1) iwassal għal prijoritajiet u strateġiji ta’ politika (livell 2), li mbagħad iwasslu għal azzjonijiet ewlenin (livell 3).

**Azzjoni ewlenija 2 (kif)**

**(azzjoni meħuda u evalwata)**

**Azzjoni ewlenija 2 (kif)**

**(azzjoni meħuda u evalwata)**

**Azzjoni ewlenija 1 (kif)**

**(azzjoni meħuda u evalwata)**

**Azzjoni ewlenija 1 (kif)**

**(azzjoni meħuda u evalwata)**

**Prijorità u strateġija ta’ politika 2 (xiex)**

**Prijorità u strateġija ta’ politika 1 (xiex)**

**Prinċipju ta’ gwida 1**

**(għaliex)**

Figura 1: Konnessjonijiet bejn il-prinċipji ta’ gwida, il-prijoritajiet/l-istrateġiji ta’ politika u l-azzjonijiet ewlenin

Anness 3: Validazzjoni tal-għodda ta’ awtoevalwazzjoni fil-livell nazzjonali

L-għodda ta’ awtoevalwazzjoni hija dokument b’sors miftuħ. L-utenti jistgħu jittraduċuha u jaddattawha għall-kuntest nazzjonali tagħhom.

L-**ewwel pass** fl-adattament tal-għodda huwa li jitwettaq proċess ta’ validazzjoni. Dan jinvolvi l-identifikazzjoni tal-atturi ewlenin rilevanti mill-gruppi ta’ stakeholders differenti li jirrappreżentaw perspettivi varji.

L-atturi ewlenin magħżula jistgħu jikkonsistu minn:

* dawk li jieħdu d-deċiżjonijiet fil-livelli nazzjonali, reġjonali u lokali, mis-settur tal-edukazzjoni jew setturi relatati (jiġifieri tas-saħħa u l-welfare);
* il-mexxejja tal-iskola u t-tims tat-tmexxija, kif ukoll il-prattikanti mis-setturi mainstream u speċjalizzati (inkluż l-istaff ta’ sostenn u l-istaff speċjalizzat);
* rappreżentanti minn organizzazzjonijiet tal-familja, taż-żgħażagħ u tal-komunità, kif ukoll uffiċjali eletti, bħal membri tal-bord tal-iskola, kunsillieri tal-belt u rappreżentanti tal-istat.

Il-lista t’hawn fuq hija **indikattiva**, għaliex il-gruppi tal-istakeholders jistgħu jvarjaw bejn il-pajjiżi.

It-**tieni pass** huwa li l-istakeholders magħżula jiġu mistiedna jivvalidaw l-għodda. Dan jista’ jkun permezz ta’ workshops, gruppi fokali u/jew intervisti ma’ individwi/gruppi biex jiġu esplorati l-adegwatezza u l-utilità kulturali.

Waqt il-proċess ta’ validazzjoni, il-parteċipanti jistgħu jiġu mitluba jwieġbu għall-mistoqsijiet li ġejjin:

* L-iskop u l-kunċetti tal-għodda huma ċari?
* Kemm huwa faċli biex tuża l-għodda?
* Sa liema punt din hija siewja/rilevanti għalik?
* Sa liema punt din tista’ ssostni diskussjonijiet dwar l-edukazzjoni inklużiva?

It-tweġibiet għal dawn il-mistoqsijiet għandhom l-għan li jiddeterminaw l-adattazzjonijiet meħtieġa biex l-għodda ssir rilevanti għall-kuntest tal-pajjiż. Dan jista’ jinvolvi:

* li tittieħed deċiżjoni dwar jekk jużawx l-għodda sħiħa jew partijiet minnha (jiġifieri jiffokaw fuq prinċipji ta’ gwida speċifiċi u/jew mistoqsijiet speċifiċi), skont il-prijoritajiet nazzjonali;
* il-provvista ta’ feedback speċifiku dwar il-karatteristiċi tal-għodda (jiġifieri, ir-reviżjoni u l-adattament tal-lingwa u l-kunċetti għall-kuntest tal-pajjiż, ir-riformulazzjoni, iż-żieda/it-tħassir ta’ mistoqsijiet, eċċ.);
* li tittieħed deċiżjoni dwar il-proċess ta’ użu tal-għodda ta’ awtoevalwazzjoni fil-pajjiż.

Referenzi

Centre for Applied Special Technology, ebda data. *About Universal Design for Learning [Dwar id-Disinn Universali għal Tagħlim]*.   
[www.cast.org/impact/universal-design-for-learning-udl](http://www.cast.org/impact/universal-design-for-learning-udl) (Aċċessat l-aħħar f’Settembru 2022)

Great Schools Partnership, 2014. ‘Professional learning community’ [“Komunità għal tagħlim professjonali”], *Glossary of Education Reform*.   
[www.edglossary.org/professional-learning-community](http://www.edglossary.org/professional-learning-community) (Aċċessat l-aħħar f’Settembru 2022)

L-Aġenzija Ewropea għall-Ħtiġijiet Speċjali u l-Edukazzjoni Inklużiva, 2015. *Raising the Achievement of All Learners in Inclusive Education. Project Conceptual Framework and Terminology* *[Ngħollu l-Livell ta’ Suċċess għall-Istudenti Kollha fl-Edukazzjoni Inklużiva. Il-Qafas Kunċettwali u t-Terminoloġija tal-Proġett]*. (V. Donnelly, P. Skoglund u H. Weber, edituri). Odense, id-Danimarka. [www.european-agency.org/sites/default/files/Raising Achievement Conceptual Framework.pdf](https://www.european-agency.org/sites/default/files/Raising%20Achievement%20Conceptual%20Framework.pdf) (Aċċessat l-aħħar f’Settembru 2022)

L-Aġenzija Ewropea għall-Ħtiġijiet Speċjali u l-Edukazzjoni Inklużiva, 2018. *Analysis Framework for Mapping Inclusive Education Policies [Qafas ta’ analiżi għall-immappjar tal-politiki tal-edukazzjoni inklużiva]*. (V. Soriano, A. Watkins, M. Kyriazopoulou, V. Donnelly, A. Kefallinou, S. Ebersold u G. Squires, edituri). Odense, id-Danimarka.   
[www.european-agency.org/resources/publications/analysis-framework-mapping-inclusive-education-policies](http://www.european-agency.org/resources/publications/analysis-framework-mapping-inclusive-education-policies) (Aċċessat l-aħħar f’Settembru 2022)

L-Aġenzija Ewropea għall-Ħtiġijiet Speċjali u l-Edukazzjoni Inklużiva, 2021. *Prinċipji Ewlenin - Sostenn għall-iżvilupp u l-implimentazzjoni tal-politika għall-edukazzjoni inklużiva.* (V. J. Donnelly u A. Watkins, edituri). Odense, id-Danimarka.   
[www.european-agency.org/resources/publications/key-principles-supporting-policy-development-implementation](http://www.european-agency.org/resources/publications/key-principles-supporting-policy-development-implementation) (Aċċessat l-aħħar f’Settembru 2022)

L-Aġenzija Ewropea għall-Ħtiġijiet Speċjali u l-Edukazzjoni Inklużiva, 2022. *Changing Role of Specialist Provision in Supporting Inclusive Education: Final Synthesis Report [Il-Bidla fir-Rwol tas-Servizzi Speċjalizzati għall-Edukazzjoni Inklużiva: Rapport Sommarju Finali]*. (M. Kyriazopoulou, A. Kefallinou, S. Ebersold, P. Skoglund, E. Rebollo Píriz u M. Lučić Wichmann, edituri). Odense, id-Danimarka

L-Aġenzija Ewropea għall-Ħtiġijiet Speċjali u l-Edukazzjoni Inklużiva, ebda data. *Increasing Inclusive Capability [Inżidu l-Kapaċità Inklużiva]*.   
[www.european-agency.org/projects/organisation-provision-support-inclusive-education/increasing-inclusive-capability/what-restricts-participation-and-learning-all-children-and-young-people-and-what-action-can-be](http://www.european-agency.org/projects/organisation-provision-support-inclusive-education/increasing-inclusive-capability/what-restricts-participation-and-learning-all-children-and-young-people-and-what-action-can-be) (Aċċessat l-aħħar f’Settembru 2022)

Oxford Learner’s Dictionaries. [www.oxfordlearnersdictionaries.com](https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/) (Aċċessat l-aħħar f’Settembru 2022)

UNESCO, 2020. *Global Education Monitoring Report 2020: Inclusion and education: All means all [Rapport tal-2020 dwar il-monitoraġġ tal-edukazzjoni globali: Inklużjoni u edukazzjoni: Kollox ifisser kollha]*. Pariġi: UNESCO.   
[en.unesco.org/gem-report/report/2020/inclusion](https://en.unesco.org/gem-report/report/2020/inclusion) (Aċċessat l-aħħar f’Settembru 2022)